

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/203418]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinen Anordnungen Nrn. 3182 und 3183 vom 5. August 2008 im Verfahren bezüglich der Zulässigkeit der Kassationsbeschwerden, in Sachen Nermin Balic und Ramza Balic einerseits und Beya-Thierry Tschilumba andererseits gegen den Belgischen Staat, deren Ausfertigungen am 8. August 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen sind, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Fragen gestellt:

1. «Verstößt Artikel 20 § 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen Artikel 149 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem diese Bestimmung vorsieht, dass der Erste Präsident, der Präsident, der Kammerpräsident oder der Staatsrat mit wenigstens drei Jahren Dienstgradalter, der von dem für die Verwaltungstreitsachenabteilung zuständigen Korpschef bestimmt wird, ohne Sitzung und ohne Anhörung der Parteien über die Zulässigkeit der Kassationsbeschwerde entscheidet, während Artikel 149 der Verfassung dadurch, dass er bestimmt, dass das Urteil in öffentlicher Sitzung verkündet wird, zum Ziel hat, eine öffentliche Kontrolle der verkündeten Entscheidung zu ermöglichen, und somit eine der Garantien für ein faires Verfahren darstellt?»;

2. «Verstößt Artikel 20 § 3 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10, 11 und 191 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 149 und mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem diese Bestimmung vorsieht, dass der Erste Präsident, der Präsident, der Kammerpräsident oder der Staatsrat mit wenigstens drei Jahren Dienstgradalter, der von dem für die Verwaltungstreitsachenabteilung zuständigen Korpschef bestimmt wird, ohne Sitzung und ohne Anhörung der Parteien über die Zulässigkeit der Kassationsbeschwerde entscheidet, und indem diese Bestimmung somit einen Behandlungsunterschied, der jeder legitimen und vernünftigen Grundlage entbehrt, zwischen zwei Kategorien von Rechtsuchenden herbeiführt, und zwar einerseits denjenigen, bei denen die Entscheidung des Staatsrates über ihre Klage auf Nichtigerklärung oder Aussetzung in öffentlicher Sitzung verkündet wird, und denjenigen, bei denen die Entscheidung des Staatsrates über ihre Kassationsklage ohne Sitzung verkündet wird?».

Diese unter den Nummern 4504 und 4505 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

In Anwendung von Artikel 89bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 wurde die in Artikel 87 § 1 desselben Gesetzes vorgesehene Frist für die Einreichung eines Schriftsatzes auf fünfzehn Tage verkürzt.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2008/09809]

Arbeidshof te Luik

Bij beschikking van 16 september 2008 van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, is aan Mevr. Lescart, C., eerste substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Luik, opdracht gegeven om, vanaf 1 oktober 2008, tijdelijk het ambt van openbaar ministerie waar te nemen bij het auditoraat-generaal van het arbeidshof te Luik.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2008/09809]

Cour du travail de Liège

Par ordonnance du 16 septembre 2008 du procureur général près la cour d'appel de Liège, Mme Lescart, C., premier substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Liège, est déléguée pour exercer temporairement, à partir du 1^{er} octobre 2008, les fonctions du ministère public près l'auditorat général de la cour du travail de Liège.

RAAD VAN STATE

[2008/18248]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Mevr. Myriam Aerts heeft bij de Raad van State de nietigverklaring gevorderd van het besluit, d.d. 5 juni 2008, van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2008.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 189.280/VIII-6475.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18248]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Mme Myriam Aerts a demandé l'annulation de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire de Bruxelles-Capitale.

L'arrêté querellé a été publié au *Moniteur belge* du 18 septembre 2008.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 189.920/VIII-6475.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2008/18248]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Frau Myriam Aerts hat beim Staatsrat die Nichtigerklärung des Erlasses des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission vom 5. Juni 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Beamten und Praktikanten des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission von Brüssel-Hauptstadt beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. September 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 189.280/VIII-6475 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart,
Hauptsekretär.